

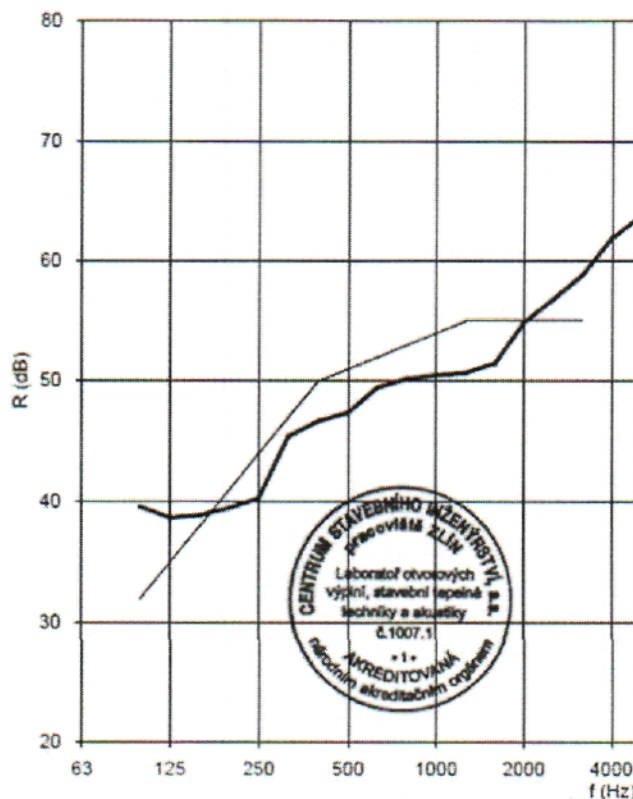
TRADUCTION ASSERMENTEE DU POLONAIS

Réduction du son conformément à la norme EN ISO 10140-2		No Réf:
Mesure de laboratoire de l'isolation aux bruits aériens des éléments de construction		149/12
Client: PRESS GLASS SA Nowa Wieś, ul. Kopalniana 9 42-262 Poczesna, Pologne		Produit: vitrage isolant
Description de l'échantillon: vitrage isolant de dimensions 1200 x 1500 mm. Structure: - verre feuilleté VSG (Type Float 6 /1,52 PVB SC/ Float 8) 15,5 mm, - intercalaire aluminium 15 mm, argon, - verre feuilleté VSG (Type Float 8 /0,76 PVB SC/ Float 8) 16,8 mm.		
Poids de l'échantillon pendant le test: 146 kg, masse sur une unité de surface: 81,1 kg/m ² . No de l'échantillon: 105/A/12.		
Conditions du test		Date du test: 06.08.2012
Surface du test:	1,8m ²	Temp. de l'air: 23°C
Volume du compartiment:	90m ³	Humidité relative: 72%
Volume testé:	70m ³	Pression statique: 983hPa

Courbe déplacée conf. à ČSN EN ISO 717-1

Fréq. (Hz)	R 1/3 okt. (dB)
100	39,6
125	38,7
160	38,9
200	39,5
250	40,3
315	45,4
400	46,7
500	47,4
630	49,5
800	50,2
1000	50,5
1250	50,7
1600	51,5
2000	54,9
2500	56,8
3150	58,8
4000	61,8
5000	63,7

Classement conf. à EN ISO 717-1

 $R_w(C; C_{tr}) = 51 (-1; -4) \text{ dB}$ $C_{100-5000} = 0 \text{ dB}, C_{tr100-5000} = -4 \text{ dB}$ 

BUREAUX DE TRADUCTIONS - Consortium Juridique et Economique

www.TLUMACZEGRUCA.pl

services assurés RC

ul.Dąbrowskiego 4, 42-200 Częstochowa, Pologne

[Cachet rond avec inscription en langue tchèque :] CENTRE D'INGÉNIERIE DE CONSTRUCTION S.A. Bureau de ZLÍN, Laboratoire de remplissages des trous, de technologie thermique de construction et d'acoustique No 1007.1, *1*, ACCRÉDITÉ par l'Organe National de l'Accréditation.

[Logo et texte en langue tchèque :] Centre d'Ingénierie de Construction, Bureau de Zlín.

Date: 08.08.2012

(-) signature illisible.
ingénieur. Miroslav Figalla
Chef du Laboratoire

Pour la traduction conforme à la traduction en polonais de la copie du document rédigé en anglais en en tchèque.

Traduction de l'anglais faite par : Ewa HABERKO, le 18/06/2015, No Rép. 36/2015.

Traduction du tchèque faite par : Madame Bozena KIEPURA-PARKITNA, le 18/06/2015, No Rép. 213/2015.

CZESTOCHOWA, le 22/06/2015

Registre No 175/2015

TRADUCTEUR ASSERMENTÉ

Andrzej SKWARA



A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Skwara".